

MANDARIN QUARTERLY

# 名都季刊

春季刊 2013

Chicago

投资

## 生财之“路”

Infrastructure Investment

理财

芝加哥私人银行巡礼  
Wealth Management

城市规划

建设新芝加哥  
Building A New Chicago

美食

餐厅品评  
Little Goat & The Boarding House

艺文

夏日音乐节  
Ravinia

餐厅指南  
地图

封面故事

## 巧克力科学家 Katrina Markoff

Vosges Haut-Chocolat如何重塑巧克力概念



# 艺术使者 LUCY Q. LIU

## 人物专访：画家 / 刘倩雨

文 / 剑平 摄影 / Michael Boyd

ArtBarc的创始人刘倩雨优雅、从容。最近，她与《名都季刊》谈起她是如何在芝加哥成为画家并创立了ArtBarc公司。ArtBarc是一家旨在通过网络平台将艺术家和艺术收藏者联系到一起的艺术传播公司。

刘倩雨出生在中国的烟台，在深圳长大。她在北京对外经贸大学上了一年的金融课后，于19岁时去了法国的巴黎。她用了一年的时间学习法语，走访艺术画廊，周游欧洲，深入了解各国文化。当她重返校园攻读学位时，她选择了一所在多国都有校址的国际性大学。她在欧洲获得金融学士学位，而后在美国获得工商管理硕士学位。不过，是芝加哥为她提供了成为艺术使者的沃土。

### 你是怎么来到芝加哥的？

我是在07年到芝加哥看望舅舅。我爱上了这座城市并爱上了后来成为我丈夫的芝加哥企业家Russ Rosenzweig，便在芝加哥留了下来。

### 你是怎么开始对绘画发生兴趣的？

我过去就对艺术和时装很感兴趣。我在巴黎时，走访了许多家画廊。但我从未想过有一天自己会成为一名画家。我和Russ结婚后，住进了位于芝城黄金海岸区(Gold Coast)的著名建筑“福乐绅大厦”，并在那儿设立了一个艺术家住宿创作项目。前来搞创作的一位艺术家是世界著名的画家Dan Cumpata。一天，他递给我一只画笔，开始教我画画。是他挖掘出连我自己都不知道我所拥有的绘画才能和爱好。

### ArtBarcs是怎么建立的？

从事绘画后，我很快意识到艺术世界与其他行业不同，是一个很小的圈子，里面包括艺术品策展人、评论家、经销商和收藏家，是他们主宰着艺术世界，外人很难介入。当人们还不了解某个艺术家或其作品时，他们在博物馆或画展上往往会有迟疑、怯步。我想运用我在商务方面的背景使大家都能轻松地走近艺术作品。于是我创办了ArtBarcs。

### 有中国画家的作品吗？

有。我们有近40位中国艺术家的作品，其中包括王鲁炎，卢征远，刘韧等。我觉得他们的作品不仅创意独特，涵义深刻，还充满了艺术家对现代生活的抒情与批判。他们的作品为人们了解中国提供了很好的渠道。名

**更多关于ArtBarcs和Lucy Liu**  
**For the full interview**  
**mandarinmag.com**

The founder and chief curator of the ArtBarcs online gallery builds bridges between artists and art appreciators by suggesting fresh new art to match a user's individualized preference profile.

